2025/11/06 18:19 1/3 2 Samuel 4:10

2 Samuel 4:10

Hebrew	הָיָה מֵת שָׁאֹּוּל וְהָוּא הָיֶה plugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigבְּי הַפַּגִּיד בְּׁי לֵאמֹר הָגַּה מֵת שָׁאֹּוּל וְהְוּא הָיֶה
	hebrew
	The word הָיָה means "to exist" or "to be" or "to become" or "to come into being" and occurs 3561 times in the Old Testament.
	This is the foundational verb of existence, identity, becoming and occurrence.
	* It is used in the creation narrative of Genesis 1, represented by the English words Genesis 1:3Exodus 3:12Ruth 1:1Isaiah 2:2 כִּמְבַּשֵּׁר בְּעֵינְיוּ וְאֹחֲזֶה בֹּוֹ וָאֶהְרָגֵהוּ בְּצִקְלֵג אֲשֶׁר לְתִתִּי לִוֹ בְּשֹׂרֵה
ESV	when one told me, 'Behold, Saul is dead,' and thought he was bringing good news, I seized him and killed him at Ziklag, which was the reward I gave him for his news.
NIV	when a man told me, 'Saul is dead,' and thought he was bringing good news, I seized him and put him to death in Ziklag. That was the reward I gave him for his news!
NLT	Someone once told me, 'Saul is dead,' thinking he was bringing me good news. But I seized him and killed him at Ziklag. That's the reward I gave him for his news!

ὄτι oplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigo

greek

The definite article ἀπαγγείλας μοι ὅτι τέθνηκεν Σαουλ καὶplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigκαί

greek

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" αὐτὸς plugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἦνpluginautotooltip default plugin-autotooltip bigεἰμί

greek

εἰμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be").

It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. ὡς εὐαγγελιζόμενος ἐνώπιόν μου καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip bigκαί

LXX greek

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" κατέσχον αὐτὸνplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigαὐτός

greek

Meaning

* He, she, it * Himself, herself, itself * Same

Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.

Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) $\kappa\alpha$ ipluginautotooltip_default plugin-autotooltip_big $\kappa\alpha$ í

greek

Meaning

* And * Also * Both * Even * Too * So

ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" ἀπέκτεινα ἐνρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigἐν

greek

Preposition meaning "in". Σεκελακ ὧ ἔδει με δοῦναι εὐαγγέλιαplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip bigeὐαγγέλιον

Means "good news" or "gospel"

ΚJV

When one told me, saying, Behold, Saul is dead, thinking to have brought good tidings, I took hold of him, and slew him in Ziklag, who thought that I would have given him a reward for his tidings:

2 Samuel 4:9 ← 2 Samuel 4:10 → 2 Samuel 4:11

Return to: Home Page → Christianity → Bible → Old Testament → 2 Samuel → 2 Samuel 4

From:

https://groveserver.com/bible/ - BibleWiki

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=2_samuel_4:10

Last update: 2025/10/23 00:28

